



La Traviata

Giuseppe Verdi

N O V A R I A

Fitxa artística

Orquestra NovAria Filharmonia
Adolf Gassol, *direcció musical*
Marta Finestres, *direcció cor*
Sergi Giménez, *direcció artística*
Mar Lorca, *direcció escènica*
Núria Serra, *coreografia*
Mambana Martínez, *direcció vestuari*
Álvaro Duran, *cap de regidoria*
Imesde, *il·luminació*
Rafató teatre, *disseny de vestuari*
Ana Maria Cortés, *caracterització*
Laura Barbieri, *traducció dels subtítols*
Laura Planas, *producció dels subtítols*
Ben aisit, *producció i comunicació*

Subtítols en català:
www.subtitols.novaria.cat
Cortesia de:  **APTENT**
TEATRO ACCESIBLE
Amb el suport de:
 **Generalitat de Catalunya**

Repartiment

Sara Bañeras, Violetta Valéry
Oscar Encinas, Alfredo Germont
Alberto Cazes, Giorgio Germont
Olha Shvydka, Flora Bervoix
Jordi Casanova, Visconte Gastone
Alejandro Chelet, Marchese d'Obigny
Jordi Clos, Barone Douphol
Christian Vallester, Dottore Grenvil
Sara Garcia, Annina
Jose Luis González, Giuseppe, servo di Violetta
Germán Casetti, Domestico di Flora i Commissionario

Cor NovAria:

Sopranos: **Carme Gutiérrez**, **Ayelén Seras**, **Juhee Nam**, **Sara B. García**
Mezzosopranos: **Marta Finestres**, **Pamela Guidi**, **Rocío Seras**, **Grissel Ruiz**, **Nadia V. Ruseva**
Tenors: **Albert Valero**, **Elías Gallego**
Baixos: **Víctor Alonso**, **Germán Casetti**, **Rodrigo Aguilar**, **Ferran Jiménez**, **Arnau Segura**

Ballet NovAria:

Núria Serra, **Laura Rodríguez Buendia**, **Mariana Galarza**
Leonardo González, **Yeferson Velázquez**

Orquestra NovAria Filharmonia:

Violins 1rs:
Eduarne Vila, *Concertino*
Stanislav Stepanek
Nausica Berni
Joan Bosch
Eduard Estol
Violins 2ns:
Maria Ruano, *cap de segons*
Elisenda Prats
Aloma Ruiz
Meritxell Tiana
Viols:
Joan Ignasi Ferrer, *cap*
Jordi Nabona
Alfons Casas
Violoncels:
Esther Vila, *cap*
Dimitry Dolganov
Olga Mensenin
Contrabaixos:
Oriol Casadevall
Joan Palet
Vents i percussió:
Flauta **Iulian Gogu**
Flauta + Pic **Joan Pons**
Oboè **Julián Manjarres**
Clarinet **Jordi Casas**
Fagot **Laura Guastevi**
Trompeta **Héctor Molina**
Trompa 1 **Sebastià Rio**
Trompa 2 **Gerard Comellas**
Trombó 1 **Sergi Alonso**
Trombó 2 **Meritxell Lanau**
Percussió **Daniel Palou**

Agraïments:
Laura Planas, *presidenta honorífica*

Programa

La Traviata, de Giuseppe Verdi

Òpera escenificada en dos actes

La Traviata, el gran drama del genial mestre Giuseppe Verdi, basat en la novel·la *La dama de les camèlies* d'Alexandre Dumas fill, és una de les òperes més representades i aclamades diàriament arreu del món, que inclou fragments tan brillants i coneguts com el Brindisi o l'espectacular aria-cabaletta de la protagonista *Sempre Libera*, o l'emoitiu final *Addio del passato*.

Versió escenificada de dues hores amb 15 minuts d'entreacte. Orquestra simfònica, cantants solistes, cor, ballet, vestuari, il·luminació única, adequada a les característiques tan especials del Palau de la Música Catalana... Més de 70 artistes a escena!

Sinopsi

La Traviata de G.Verdi, òpera basada en la novel·la *La dama de les Camèlies* d'Alexandre Dumas fill. París i voltants, 1880.

ACTE I:

La Violetta Valéry, cèlebre cortesana, ofereix una festa en el saló de casa seva a París. El comte Gastone es presenta amb el seu amic Alfredo Germont, un jove noble que fa temps que està enamorat de la Violetta. Mentre passen pel saló, en Gastone explica a la Violetta que l'Alfredo l'estima, i que, quan estava malalta, acudia cada dia a casa seva per interessar-se per la seva salut. El baró Douphol, actual amant de la Violetta, s'espera per acompanyar-la al saló, on li demanen que faci un brindis. Ell s'hi nega i llavors és l'Alfredo qui convida els presents a calçar les copes, tot interpretant el conegut duet amb cor *Libiamo ne' lieti calici*. La Violetta se sent marejada i demana als amics que la deixin descansar fins que es recuperi. L'Alfredo entra i es mostra preocupat per la seva delicada salut. Després li declara el seu amor. En un primer moment, la Violetta el rebutja. Tanmateix, quan el jove és a punt d'anar-se'n, ella li regala una flor perquè torni quan estigui pensada.

Els convidats se'n van. Ja a soles, la Violetta, acostumada a gaudir de la vida amb llibertat i sense lligaments, es demana si l'atractiu pretendent que acaba de conèixer podria ser l'amor de la seva vida. Fora d'escena se sent la veu d'Alfredo que canta a l'amor, mentre ella canta a la llibertat (*Sempre libera!*)

ACTE II:

Escena 1a. Tres mesos més tard, l'Alfredo i la Violetta conviuen en una tranquil·la casa de camp als afores de París. La Violetta n'està enamorada i ha abandonat totalment la seva vida anterior. Arriba Annina, la criada, que comenta a l'Alfredo que acaba de vendre a París una gran part de les pertinences de la Violetta per tal de poder costejar la retirada vida en el camp. L'Alfredo, sorprès, se'n va immediatament cap a París per a ocupar-se personalment de l'assumpte. La Violetta torna a casa i rep una invitació de la seva amiga Flora per a una festa a París aquella mateixa nit. Un criat anuncia una visita. És el pare de l'Alfredo, en Giorgio Germont, que demana a la dama que trenqui la relació amb el seu fill, ja que la mala reputació de la Violetta amenaça el compromís de la seva filla amb un jove de bona família. Amb gran remordiment i horroritzada, accedeix a la cruel petició de Germont. La Violetta dona a l'Annina una nota dirigida a la Flora en què accepta la invitació a la festa. Es disposa a escriure una carta a l'Alfredo, quan de cop apareix i ella amb penes i treballs pot controlar la tristesa. Li parla repetidament del seu amor incondicional i s'acomiada d'ell sense explicacions amb la cèlebre frase *Amami Alfredo!*. Abans d'anar-se'n cap a París, la Violetta entrega al seu criat la carta que ha redactat per a l'Alfredo. En llegir-la, se sent defallir. En Germont apareix en aquell instant i tracta de consolar el seu fill. Però l'Alfredo sospita que el baró està darrere d'aquesta separació, ja que la invitació a la festa de la Flora que troba damunt de la taula del despatx així l'hi confirma. Enfurismat, decideix acudir aquella nit a la festa. En Germont intenta aturar-lo però l'Alfredo se'n va.

Escena 2a. A la festa, el marquès d'Obigny explica a la Flora que la Violetta i l'Alfredo s'han separat. L'amfitriona demana als artistes que entretinguin els convidats. En Gastone i els seus amics s'uneixen als toreros i canten. La Violetta arriba amb el baró Douphol. S'adonen de la presència de l'Alfredo a la taula de jocs. Quan els veu, clama que s'emportarà la Violetta a la casa seva. Molest pels bonataris de l'Alfredo, el baró s'asseu a jugar amb ell. L'Alfredo guanya un bon grapat de diners en les apostes.

La Violetta convida l'Alfredo a abandonar la festa, ja que té por que la ira del baró el porti a reptar-lo a un duel. L'Alfredo malinterpreta la seva preocupació i li demana que admeti que està enamorada del baró. Ella ho reconeix amb gran pesar. L'Alfredo, furios, fa vindre els convidats perquè siguin testimonis del que ha de dir. Humilia i denuncia la Violetta públicament i etziba els diners que ha guanyat als seus peus com a símbol vergonyós de deute que ha quedat saldat.

ACTE III:

Habitació solitària de la casa de la Violetta a París. El doctor Grenvil anuncia a l'Annina que la Violetta no viurà gaire més, ja que ha empitjorat a causa de la tuberculosi. Sola a la cambra, en la misèria, la Violetta llegeix una carta en què en Germont li fa saber que el baró només va sortir ferit del duel amb Alfredo. També la consola contant-li en la missiva que ha explicat al seu fill el sacrifici que ella ha fet per ell i per la seva germana, i que l'envia a veure-la immediatament per a demanar-li perdó. La Violetta, però, sap que és massa tard. L'Annina entra en la desolada habitació per a anunciar l'arribada de l'Alfredo. Els amants es retroben i l'Alfredo suggereix anar-se'n de París. Però ella sap que el temps se li acaba. La Violetta mor als braços de l'Alfredo.

Funcions vinents

19/07/2025 - Madama Butterfly

03/08/2025 - Carmen

10/08/2025 - Carmen

17/08/2025 - La Traviata

06/09/2025 - Madama Butterfly

11/09/2025 - Tosca

21/09/2025 - Tosca

23/11/2025 - Madama Butterfly

N O V A R I A

Amb el suport de:

